



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi Moderne Aplicate
1.4 Domeniul de studii	Limbi Moderne Aplicate
1.5 Ciclul de studii	Universitar, nivel licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limbi Moderne Aplicate / licențiat în Limbi Moderne Aplicate

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	<b>LLA1101/ Limba modernă pentru obiective specifice și studii culturale – (spaniolă)</b>								
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. univ. dr. Iulia Bobăilă Conf. univ. dr. Olivia Petrescu								
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect. univ. dr. Iulia Bobăilă Conf. univ. dr. Olivia Petrescu								
2.4 Anul de studiu	1	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DF	
							Obligativitate	Ob.	

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru/activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	5	din care: 3.2 curs	2	3.3 seminar	3
3.4 Total ore din planul de învățământ	70	din care: 3.5 curs	28	3.6 seminar	42
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					15
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					25
Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					25
Tutoriat					15
Examinări					4
Alte activități.....					-
3.7 Total ore studiu individual	6 x 14 = 84				
3.8 Total ore pe semestru	11 x 14 = 154				
3.9 Numărul de credite	6				

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Nu este cazul
4.2 de competențe	• Nu este cazul

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	• videoproiector, laptop cu conexiune la Internet, boxe.
5.2 de desfășurare a seminarului	• videoproiector, laptop cu conexiune la Internet, boxe.

### 6. Competențe specifice acumulate

Competențe	C1. Comunicare efektivă în cel puțin două limbi moderne de circulație (limba B și limba C), într-un cadru larg de contexte profesionale și culturale, prin utilizarea registrelor și variantelor lingvistice specifice în vorbire și scriere (Nivel de competență B2/C1 în ambele limbi - vezi CECRL); C6 Comunicare în situații profesionale multilingve de integrare, negociere și mediere lingvistică și culturală.
------------	---



Competențe transversale	<p>CT1 Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil. Respectarea normelor de etică și deontologie profesională specifice domeniului.</p> <p>CT2 Aplicarea tehnicilor de relaționare în echipă; dezvoltarea capacităților empatice de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă având drept scop eficientizarea activității grupului și economisirea resurselor, inclusiv a celor umane.</p> <p>CT3 Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue.</p>
-------------------------	--

## 7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<p>Conținutul disciplinei <i>Limba modernă pentru obiective specifice și studii culturale</i> este în concordanță cu programele de studii similare din universitățile europene de profil și respectă principiile care stau la baza Cartei Internaționale a Limbilor Moderne Aplicate (AILEA). Disciplina <i>Limba modernă pentru obiective specifice și studii culturale</i> asigură asimilarea și aplicarea corectă a normelor de bază privind medierea lingvistică și culturală, favorizând însușirea și consolidarea competențelor discursive și culturale fundamentale în limbile de studiu, respectiv a competențelor necesare utilizării registrelor de comunicare profesională și adaptării textului/discursului la contexte de comunicare specifice.</p>
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>familiarizarea cu particularitățile fonetice ale varietăților limbii spaniole</li> <li>conștientizarea rolului semnelor ortografice și de punctuație în transmiterea mesajului</li> <li>folosirea corectă a componentelor grupului nominal</li> <li>identificarea dificultăților determinate de interferența cu limba română</li> <li>cunoașterea evenimentelor istorice, sociale și culturale marcante din spațiul iberic, începând cu perioada preistorică până la Renaștere și Secolul de Aur</li> <li>realizarea de conexiuni între aspecte politice, sociale, economice și culturale în legătură cu marile perioade naționale și universale</li> <li>identificarea referințelor socio-istorice și culturale în textele cu care intră în contact în activitatea de traducere</li> <li>dezvoltarea abilităților de cercetare, a creativității și a capacității de a dezvolta proiecte cu privire la cultura și civilizația spaniole</li> </ul>

## 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
<b>Limba spaniolă pentru obiective specifice</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>prelegere</li> <li>analiza comparativă</li> </ul>	
1. Grupul nominal: introducere		
2. Articolul. Clasificare și utilizare		
3. Substantivul: genul și numărul		
4. Adjectivul. Clasificare, forme neregulate, relația dintre adjectiv și adverb		
5. Pronumele personal, pronumele demonstrativ, pronumele posesiv		
6. Cuantificatori (1). Pronumele nehotărât		
7. Cuantificatori (2). Numeralul		
<b>Studii culturale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>prelegere</li> <li>analize de curente și opere culturale, artistice pe baza materialelor audio-video</li> </ul>	
1. Rolul studiilor culturale . Noțiuni generale de limbă și cultură		
2. Cele mai vechi substraturi culturale din Pen. Iberică		
3. Hispania și cultura clasică		



4. Hispania germanică	<ul style="list-style-type: none"><li>scurte proiecte individuale comentate</li></ul>	
5. Spania musulmană. Arta și științele epocii arabe		
6. Spania creștină. Societatea medievală		
7. Renașterea. Umanismul. Secolul de Aur în cultura spaniolă		
<b>Bibliografie</b> <b>Limba spaniolă pentru obiective specifice</b> 1. Castro Viudez, Francisca (2007). <i>Aprende gramática y vocabulario 4</i> . Madrid: SGEL. 2. Fernández Jesús, Fente Rafael, Siles José (1995). <i>Curso intensivo de español - Niveles intermedio y superior</i> . Madrid: SGEL. 3. Sánchez, Aquilino (1995). <i>Gramática práctica de español para extranjeros. Ejercicios complementarios</i> . Madrid: SGEL. 4. VV.AA. Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2010) <i>Nueva gramática de la lengua española. Manual</i> . Madrid: Espasa. <b>Studii culturale</b> 1. García de Corazar, F.; González Vega, José M. (1999). <i>Breve historia de España</i> . Madrid: Alianza Ed. 2. Quesada Marco, Sebastián (2008). <i>Curso de Civilización Española</i> . Madrid: SGEL. 3. Sánchez Albornoz, Claudio (1975). <i>Spain - A Historical Enigma</i> . Madrid: Fundación Universitaria Española. 4. Vilar, Pierre (2000). <i>Istoria Spaniei</i> . București: Ed. Corint. 5. VV.AA. (1998/ 2005). <i>Historia de España</i> . Madrid: SGEL. Surse Internet, google Drive, <a href="https://www.artehistoria.com/">https://www.artehistoria.com/</a> , <a href="https://historiaespana.es/">https://historiaespana.es/</a> .		
8.2 Seminar		Observații
<b>Limba spaniolă pentru obiective specifice</b> Se parcurge tematica de la curs.	Activități interactive și de grup, cu exerciții gramaticale și conversații în concordanță cu tematica cursului	
<b>Studii culturale</b> Se parcurge tematica de la curs cu aplicații interactive.	<ul style="list-style-type: none"><li>analiză comparativă: exerciții interactive; analize de curente și opere culturale, artistice pe baza materialelor audio-video</li><li>scurte proiecte individuale comentate</li></ul>	
<b>Fonetică</b>	Exerciții de ascultare, pronunție și ortografie	
1. Fonetică și fonologie. Sunet, fonem, alofon. Alfabetul		
2. Accentul tonic și accentul grafic		
3. Reguli de pronunție		
4. Clasificarea consoanelor și a vocalelor. Diftongi, triftongi și implicațiile lor asupra accentului grafic		
5. <i>Ceceo, seseo, yeísmo</i>		
6. Norme de ortografie		
7. Dificultățile generate de interferențele cu limba română		



## Bibliografie

### Limba spaniolă

Aceeași ca la curs.

### Studii culturale

Aceeași ca la curs, surse Internet, google drive, <https://www.artehistoria.com/>, <https://historiaespana.es/> etc.

### Fonetică

1. Carbó, C., Llisterri, J., Machuca, M. J., de la Mota, C., Riera, M., & Ríos, A. (2003). Estándar oral y enseñanza de la pronunciación del español como primera lengua y como lengua extranjera” en *Estudios de Lingüística* (Universidad de Alicante), 17, 161-180.
2. [http://liceu.uab.cat/~joaquin/publicacions/Carbo\\_et\\_al\\_ELUA03.pdf](http://liceu.uab.cat/~joaquin/publicacions/Carbo_et_al_ELUA03.pdf)
3. Bustos, Alberto (2013). *Manual de acentuación*. <https://blog.lengua-e.com/2013/manual-deacentuacion/>
4. <http://www.rutaele.es/fonetica-ortografia-pronunciacion/>

## 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Obiectivele academice sunt corelate și permanent racordate la standardele comunității epistemice și la așteptările angajatorilor din domenii profesionale care recrutează absolvenți ai specializării universitare Limbi Moderne Aplicate : Camere de Comerț și Industrie, instituții europene, instituții, companii și organisme naționale și internaționale, diplomație, mass media, birouri de traduceri, agenții de turism, agenți economici și instituții publice. În conformitate cu standardele ARACIS, Departamentul de Limbi Moderne Aplicate are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu Viking, WeLocalize, Alstom, SDL, EvaluaServe.

## 10. Evaluare

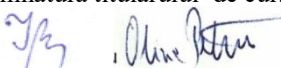
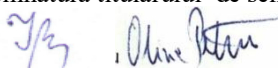

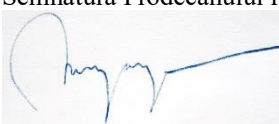
Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Limbă: cunoașterea regulilor gramaticale	Examen scris	1/3
	Studii culturale: cunoașterea evenimentelor istorice, sociale și culturale marcante din spațiul iberic, începând cu perioada preistorică până la Renaștere și Secolul de Aur	Examen scris	
10.5 Seminar	Limbă: aplicarea corectă a regulilor gramaticale	Examen scris Fiecare temă nepredată de-a lungul semestrului se va penaliza cu 0,2 puncte.	1/3
	Studii culturale: aplicarea conceptelor teoretice la analize practice din același context istoric și cultural	Examen scris.	
Curs practic	Fonetică: Pronunția și ortografierea corecte.	Examen scris și oral.	1/3
La toate componentele se vor lua în considerare participările active ale studenților pe parcursul semestrului, în limita a 1 punct (din 10 posibile pt. nota finală), pentru fiecare componentă de modul. Bonificația e aplicabilă dacă examenul este promovat.			



Facultatea de Litere  
Str. Horea nr. 31  
400202, Cluj-Napoca  
Tel: 0264 5322388  
Fax: 0264 432303

#### 10.6 Standard minim de performanță

- identificarea principalelor concepte, definirea corectă a acestora și aplicarea lor în contexte de comunicare diferite;
- descrierea și explicarea structurii limbilor de studiu A (limba maternă), B și C, a terminologiei și frazeologiei specifice contextelor de utilizare a limbilor respective și a principalelor coordonate istorice, culturale și de civilizație ale țărilor în care se vorbesc limbile B și C.
- capacitatea de căutare și prezentare a informațiilor despre o temă dată (prezentare orală coerentă, cu terminologie adecvată, prezentare formă și fond, validarea informațiilor și surselor, utilizarea metodelor interactive);
- nivel minim de competență de comunicare în limba străină: B2.

Data completării 27.02.2023	Semnătura titularului de curs 	Semnătura titularului de seminar 
Data avizării în departament 13.03.2023	Semnătura directorului de departament 	
Data avizării la Decanat 30.04.2023	Semnătura Prodecanului responsabil 	Ștampila facultății